



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 9.8.2012  
COM(2012) 451 final

Forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE**

**om anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen i henhold til punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning (ansøgning EGF/2011/019 ES/ Galicia Metal, Spanien)**

**DA**

**DA**

## BEGRUNDELSE

Punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning<sup>1</sup> giver mulighed for gennem en fleksibilitetsmekanisme at anvende Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) med et årligt loft på 500 mio. EUR ud over lofterne i den finansielle rammes relevante udgiftsområder.

Betingelserne for EGF-støtte er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1927/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen<sup>2</sup>.

Den 28. december 2011 indgav Spanien ansøgning EGF/2011/019 ES/Galicia Metal om økonomisk EGF-støtte som følge af afskedigelser i 35 virksomheder med aktiviteter inden for hovedgruppe 25 i Nace rev. 2 ("Jern- og metalvareindustri, undtagen maskiner og udstyr")<sup>3</sup> i NUTS II-regionen Galicien (ES11) i Spanien.

Efter en nøje gennemgang af ansøgningen konkluderer Kommissionen i overensstemmelse med artikel 10 i forordning (EF) nr. 1927/2006, at betingelserne for økonomisk støtte i henhold til denne forordning er opfyldt.

### RESUMÉ AF ANSØGNINGEN OG ANALYSE

<b>Nøgledata:</b>	
EGF-referencenummer	EGF/2011/019
Medlemsstat	Spanien
Artikel 2	litra b)
Berørte virksomheder	35
NUTS II-region	Galicien (ES11)
Nace (rev. 2)-hovedgruppe	25 ("Jern- og metalvareindustri, undtagen maskiner og udstyr")
Referenceperiode	23.3.2011 – 23.12.2011
Startdato for de individualiserede tilbud	23.3.2012
Ansøgningsdato	28.12.2011

<sup>1</sup> EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

<sup>2</sup> EUT L 406 af 30.12.2006, s. 1.

<sup>3</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1893/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter Nace rev. 2 og om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3037/90 og visse EF-forordninger om bestemte statistiske områder (EUT L 393, 30.12.2006, s. 1).

Afskedigelser i referenceperioden	878
Afskedigede arbejdstagere, der forventes at deltage i foranstaltningerne	450
Udgifter til de individualiserede tilbud (EUR)	3 001 900
EGF-implementeringsomkostninger <sup>4</sup> i EUR	120 000
EGF-implementeringsomkostninger i procent	3,84
Samlet budget (EUR)	3 121 900
EGF-støtte (65 %) i EUR	2 029 235

1. Ansøgningen blev forelagt Kommissionen den 28. december 2011 og suppleret med yderligere oplysninger i tiden indtil den 28. maj 2012.
2. Ansøgningen opfylder betingelserne for anvendelse af EGF i artikel 2, litra b), i forordning (EF) nr. 1927/2006 og blev indgivet inden for den frist på 10 uger, der er fastsat i forordningens artikel 5.

**Sammenhængen mellem afskedigelserne og de gennemgribende strukturelle ændringer i verdenshandelsmønstrene, som kan tilskrives globaliseringen eller den internationale finansielle og økonomiske krise**

3. For at fastslå, at der er en forbindelse mellem afskedigelserne og den globale finansielle og økonomiske krise, anfører Spanien, at skibsindustrien består af tre hovedaktivitetsområder: fremstilling af andet transportudstyr (Nace rev 2 hovedgruppe 30), reparation og installation af maskiner og udstyr (Nace rev 2 hovedgruppe 33) og jern- og metalvareindustri, undtagen maskiner og udstyr (Nace rev. 2 hovedgruppe 25). De virksomheder, der er berørt af ansøgningen, er producenter af fabrikerede metalprodukter, som driver virksomhed i den industri, der har tilknytning til skibsindustrien. Ifølge oplysninger fra CESA<sup>5</sup> (sammenslutningen af skibsværfter i Unionen) og Gerencia del Sector Naval (GSN)<sup>6</sup>, som er et organ under det spanske industriministerium, gør de spanske myndigheder gældende, at den internationale finansielle krise ændrede ved en række betingelser og forventninger for den fremtidige udvikling af skibsbygningsmarkedet. Mængden i de europæiske værfters ordrebøger faldt både med hensyn til KBT<sup>7</sup> og værdi som følge af den internationale økonomiske krise. Mængden i den europæiske ordrebog faldt fra 13,69 mio. KBT til 9,47 mio. KBT mellem 2008 og 2009 og yderligere til 6,39 mio. KBT i 2010. I september 2011 var ordrebogen på 5,95 mio. KBT. Med hensyn til værdi gik den europæiske ordrebog tilbage fra 52 616 mio. EUR til 36 558 mio. EUR mellem 2008 og 2009 og yderligere til 27 031 mio. EUR i 2010.

<sup>4</sup> I overensstemmelse med artikel 3, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1927/2006.

<sup>5</sup> [http://www.cesa.eu/links\\_downloads](http://www.cesa.eu/links_downloads) (årlige rapporter).

<sup>6</sup> <http://www.gernaval.org/> (årlige rapporter).

<sup>7</sup> Kompenserede bruttoregisteretons (KBT) er en indikator for den mængde arbejde, der er nødvendig for at bygge et givet skib, og beregnes ved at gange et skibs tonnage med en koefficient, som fastsættes efter et bestemt skibs type og størrelse.

4. Nye ordrer, der gik tilbage fra 2 144 000 KBT til 561 000 KBT mellem 2008 og 2009, genvandt terræn og steg til 2 459 000 KBT i 2010, men faldt igen i 2011. I september 2011 beløb de nye ordrer sig til 1 402 000. Alt dette er under niveauet fra før krisen på 5 425 000 KBT i 2007.
5. Årsrapporterne for 2009, 2010 og 2011 fra CESA viser, at arbejdskraften inden for skibsbygning i Europa er gået tilbage med 23 % i de seneste tre år fra 148 792 arbejdstagere i 2007 til 114 491 i 2010. Arbejdskraften i forbindelse med nye skibe faldt endnu mere, nemlig med 33 %, fra 93 832 i 2007 til 62 854 i 2010.
6. Udviklingen inden for skibsbygning i Spanien har fulgt den negative tendens, der har gjort sig gældende på europæisk niveau. Mængden i den spanske ordrebog faldt fra 1 052 805 KBT til 815 134 mio. KBT mellem 2008 og 2009 og yderligere til 549 963 KBT i 2010. I september 2011 var ordrebogen på 282 339 KBT. Det udgør en akkumuleret tilbagegang på 73,18 % sammenlignet med 2008.
7. Nye ordrer, der gik tilbage fra 363 595 KBT til 61 880 KBT mellem 2008 og 2009, genvandt terræn og steg til 148 051 KBT i 2010, men faldt igen i 2011. I september 2011 steg de nye ordrer kun til 9 477 KBT.
8. Skibsbygningsektoren i Galicien udgør 45 % af den spanske skibsbygningssektor. Som en direkte følge af ordrenedgangen er arbejdskraften i Galicien i de seneste tre år inden for skibsbygning gået tilbage med 30 % fra 10 000 arbejdstagere (3 500 direkte job og 6 5000 job i den dermed forbundne industri) ved udgangen af 2008 til 7 000 i oktober 2011.
9. Ud over de argumenter, som de spanske myndigheder forelagde, er argumenterne i de tre tidligere sager i forbindelse med skibsbygning og den dermed forbundne industri (EGF/2010/001 DK/Nordjylland, EGF/2010/006 PL/H. Cegielski-Poznan og EGF/2010/025 DK/Odense Stålskibsværft samt EGF/2011/008 DK/Odense Stålskibsværft<sup>8</sup>) stadig gyldige.

#### **Dokumentation for antallet af afskedigelser og opfyldelse af kriterierne i artikel 2, litra b)**

10. Spanien indgav ansøgningen i medfør af interventionskriteriet i artikel 2, litra b), i forordning (EF) nr. 1927/2006, som forudsætter mindst 500 afskedigelser over en periode på ni måneder i virksomheder i samme Nace (rev. 2)-hovedgruppe i én region eller to sammenhængende regioner på NUTS II-niveau i en medlemsstat.
11. Der er ifølge ansøgningen tale om 878 afskedigelser i 35 virksomheder i Nace (rev. 2)-hovedgruppe 25 ("Jern- og metalvareindustri, undtagen maskiner og udstyr") i NUTS II-regionen Galicien (ES11) i referenceperioden på ni måneder fra 23. marts 2011 til 23. december 2011. Alle disse afskedigelser blev beregnet i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, andet led, i forordning (EF) nr. 1927/2006.

#### **Redegørelse for afskedigelsernes uforudseelighed**

---

<sup>8</sup> Henholdsvis KOM(2010) 451, KOM(2010) 631, KOM(2011) 251 og COM(2012) 272.

12. De spanske myndigheder gør gældende, at prognosen på EU-plan for skibsbygningssektorens genrejsning var rimelig optimistisk. De positive forventninger blev opfyldt i 2010, da de nye ordrer gik frem og oversteg antallet af nye ordrer i 2008 med 16 % efter at være faldet med 76 % i 2009. Imidlertid vendte den positive tendens uventet i 2011, da de nye ordrer faldt med 43 %. Denne nye afmatning i sektoren havde ikke været mulig at forudse.

**Identifikation af de virksomheder, der har gennemført afskedigelser, og de arbejdstagere, der er tiltænkt støtte**

13. Ansøgningen vedrører i alt 878 afskedigelser i følgende 35 virksomheder:

Virksomheder og antal afskedigelser			
Aluminios Alca S.L.	20	Inasus S.L.	5
Ardagh Metal Packaging Iberica, SAU	72	Industria de Ferralla El Casar S.L.	7
Baysega S.L.	4	Industrias Pesadas de Galicia	1
Bodeal SLU	43	Islas Montajes y Talleres	68
Calderería y Estructuras del Noroeste SLU	1	Cabinas Betancar S.L.	11
Cerceda Estructuras Metálicas, S.A.	13	MRF – Mecanizados Rodríguez Fernández S.L.	30
Clavimar Galicia S.L.	2	Metal-Moaña S.L.	8
Construcciones y Transformaciones Navales, S.A.	67	Mintucal, S.L.	29
Cometal Laro	5	Montajes Industriales Catisa	22
CTM Montajes S.L.	85	Navaliber, S.L.	16
Dalp Ingeniería y Automatización, S.L.	3	Sumtec, S.L.	15
Demacar S.L.	7	Talleres Bastos Redondela, S.L.	5
Elaborados Metálicos EMESA, S.L.	86	Talleres Hermida S.L.	1
Elaborados y Montajes S.A.	104	Talleres Navales Vinacal, S.A.	14
Estampaciones Técnicas de Galicia S.L.	1	Tuycalde S.L.	7
Ferralla Taboada, S.L.L.	1	Vallados y Enrejados del Noroeste, S.L.	11
Formoso Estructuras metálicas, S.L.	84	Xanela Arquitectura en Aluminio	20
Hierros Santa Cruz Santiago, S.L.	10		
<b>Virksomheder i alt: 35</b>		<b>Afskedigelser i alt: 878</b>	

14. De afskedigede arbejdstagere vil få tilbud om at deltage i foranstaltningerne. Ud fra de spanske myndigheders tidligere erfaring med forvaltning af EGF-ansøgninger

skønnes det imidlertid, at ca. 450 arbejdstagere vil vælge at deltage i EGF-foranstaltningerne.

15. De afskedigede arbejdstagere, der er tiltænkt støtte, fordeler sig som følger:

<b>Kategori</b>	<b>Antal</b>	<b>Procent</b>
Mænd	825	93,96
Kvinder	53	6,04
EU-borgere	878	100,00
Ikke-EU-borgere	0	0,00
15-24-årige	18	2,05
25-54-årige	808	92,02
55-60-årige	35	3,99
Over 60 år	17	1,94

16. Fordelingen på faggrupper er, som følger:

<b>Kategori</b>	<b>Antal</b>	<b>Procent</b>
Ledere	9	1
Ekspertter inden for fysik, matematik og ingeniørvidenskab	35	4
Øvrige eksperter	9	1
Kontoransatte	105	12
Ledere af specialiserede arbejdsgrupper	88	10
Svejsere og skærebrændere	123	14
Pladesmede	141	16
Montører af metalkonstruktioner	123	14
Mekanikere o. lign. inden for elektrisk og elektronisk udstyr	96	11
Andre håndværksprægede erhverv	105	12
Førere af mobile maskiner	44	5

17. Fordelingen på uddannelsesniveau<sup>9</sup> er, som følger:

<b>Uddannelsesniveau</b>	<b>Antal</b>	<b>Procent</b>
Grunduddannelse (til udgangen af den almindelige skolepligt)	465	52,96
Uddannelse på gymnasialt niveau	151	17,20
Videregående uddannelse	132	15,03
Personer uden uddannelse eller med kort skolegang	130	14,81

18. I overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 1927/2006 har Spanien bekræftet, at man i EGF's forskellige gennemførelsesfaser, især med hensyn til adgangen til den, har ført og fortsat vil føre en politik for ligestilling mellem mænd og kvinder og en politik for ikke-forskelsbehandling.

<sup>9</sup> Kategorierne er baseret på den internationale uddannelsesklassifikation (ISCED-97).

## **Beskrivelse af det pågældende geografiske område og de relevante myndigheder og andre interesser**

19. Galicien er den syvendestørste region i Spanien arealmæssigt og den femtestørste befolkningsmæssigt. Den ligger i den vestlige del af den iberiske halvø afgrænset mod nord og vest af Atlanterhavet mod syd af Portugal og mod øst af Castilla y León og den selvstyrende region Asturien. Galicien kan anses for at være et lille arbejdsmarked på grund af dens perifere beliggenhed og vanskelige adgang som følge af den bjergkæde, der adskiller denne region fra resten af Spanien, og dens "beliggenhed" som grænseregion.
20. Galicien bidrager med 5,2 % til det spanske BNP. Bidraget pr. sektor til det regionale BNP er som følger: servicesektoren 65,9 %, industrisektoren 12,5 %, bygge- og anlægssektoren 12,2 %, energisektoren 4,9 % og landbrugs- og fiskerisektoren 4,5 %. Virksomhedsstrukturen i Galicien er kendetegnet af mange små og mellemstore virksomheder (98,6 % af virksomhederne har under 100 arbejdstagere).
21. Den centrale offentlige myndighed er Xunta de Galicia (regeringen i den selvstyrende region Galicien) og især "Conselleria de Traballo e Benestar" (det regionale ministerium for arbejde og velfærd) og "Conselleria de Economía e Industria" (det regionale ministerium for økonomi og industri).
22. Interessenterne i denne forbindelse omfatter ASIME<sup>10</sup> (sammenslutningen af galiciske metalvirksomheder), CEG<sup>11</sup> (arbejdsgiversammenslutningen i Galicien), FORMEGA<sup>12</sup> (galicisk organisation for erhvervsuddannelse, kvalifikationer og beskæftigelse) såvel som fagforeningerne MCA-UGT Galica<sup>13</sup>, CCOO-Galicia<sup>14</sup> og CIG<sup>15</sup>.

## **Afskedigelsernes forventede virkning på beskæftigelsessituationen på lokalt, regionalt og nationalt plan**

23. Afskedigelserne i de industrigrene, der er forbundet med skibsbygningsindustrien, vil yderligere forværre den vanskelige beskæftigelsessituation i regionen. I Galicien er 6 839 ud af 203 374 virksomheder lukket siden 2008, og arbejdsløsheden er følgelig steget. Ledighedsprocenten steg fra 8 % ved udgangen af 2008 til 17,25 % i tredje kvartal af 2011. Den økonomiske og finansielle krise og dens konsekvenser synes at have ramt den mandlige beskæftigelse hårdere. I årene før krisen var den kvindelige arbejdsløshed i Galicien på 11,79 %, hvorimod den mandlige ledighed var på 6,25 %. Imidlertid var forskellen mellem den mandlige og kvindelige ledighed i tredje kvartal af 2011 på kun 2 %, idet den kvindelige ledighed var på 18,18 % og den mandlige ledighed på 16,32 %.
24. Traditionelt set har de store økonomiske sektorer i Galicien været fiskeri sammen med bilindustri, tekstilindustri, natursten (minedrift og udnyttelse af stenbrud –

---

<sup>10</sup> Asociación de Industriales Metalúrgicos de Galicia (ASIME).

<sup>11</sup> Confederación de Empresarios de Galicia (CEG).

<sup>12</sup> Fundación Galega do Metal para a Formación, Cualificación e Emprego.

<sup>13</sup> Federación del Metal, Construcción y Afines de la Unión General de Trabajadores de Galicia (MCA-UGT Galicia).

<sup>14</sup> Comisiones Obreras Galicia (CCOO Galicia).

<sup>15</sup> Confederación Intersindical Galega.

skiffer og granit) og skibsværfter. Perspektiverne for de afskedigede arbejdstageres fremtidige tilbagevenden til beskæftigelse i dette geografiske område synes imidlertid ikke at være særligt opmuntrende i betragtning af krisens indvirkning på bygge- og anlægsrelaterede sektorer, f.eks. natursten, og de traditionelle sektorer, dvs. tekstiler eller bilindustri,

25. Desuden har Spanien efter masseafskedigelse i tekstilsektoren i Galicien i februar 2010 indsendt en ansøgning om EGF-støtte for disse arbejdstagere<sup>16</sup>.

**Den samordnede pakke af individualiserede tilbud, der søges om støtte til, og en opdeling af de anslåede omkostninger, herunder oplysninger om komplementariteten med foranstaltninger, der modtager støtte gennem strukturfondene**

26. Alle nedenstående foranstaltninger udgør en samordnet pakke af individualiserede tilbud, der har til formål at hjælpe arbejdstagerne med at vende tilbage til arbejdsmarkedet:

**Forberedelser**

- Velkomst- & informationsmøde: Den første foranstaltning, der gennemføres for alle deltagere, er en generel præsentation af EGF-foranstaltningerne, oplysninger om tilgængelige uddannelsesprogrammer, kompetence- og uddannelseskrav og udarbejdelse af en indledende profil for arbejdstagerne.
- Forberedende workshopper: Som led i forberedelserne vil der være fire workshopper: 1) Håndtering af ændringer: Workshopen skal bistå arbejdstagerne i den proces, det er at miste sit arbejde, og forberede dem på at kunne klare fremtiden med mere selvtillid. 2) Anerkendelse og certificering af tidligere erfaring: Deltagerne vil blive underrettet om fordelene ved at have en officiel attest på kvalifikationer og viden, som omfatter de aktiviteter, de har udført i deres arbejdsliv, og de vil blive opfordret til at deltage i certificeringsproceduren. 3) Tilbage til skolebænken: Deltagerne vil blive informeret om arbejdsmarkedskrav i forbindelse med obligatorisk uddannelse; Hvordan opnår man certifikatet for den obligatoriske uddannelse (ESO-certifikat<sup>17</sup>), og hvilke foranstaltninger i den EGF-finansierede pakke kan medvirke til at få ESO-certifikatet. 4) Indføring i iværksættelse: Denne workshop fokuserer på fremme af virksomhedsinitiativer til selvstændig beskæftigelse. Ca. 280 arbejdstagere, 70 pr. workshop, vil deltage i denne foranstaltning.

**Vejledning**

- Erhvervsvejledning: Det omfatter etablering af en profil for arbejdstagerne, udredning og forberedelse af de individualiserede reintegrationsforløb for de arbejdstagere, der er tiltænkt støtte. På baggrund af disse forløb får de individuelle arbejdstagere rådgivning i, hvordan de forbedrer deres erhvervsmæssige kapacitet og dermed deres muligheder for adgang til arbejdsmarkedet.

---

<sup>16</sup> KOM(2010) 437 endelig.

<sup>17</sup> Título de graduado en educación secundaria obligatoria para personas mayores de dieciocho años.



- Assistance ved virksomhedsetablering eller selvstændig virksomhed: De deltagere, der i profiletableringsfasen viser interesse i at blive selvstændig, vil få vejledning i de forskellige etaper, der fører til virksomhedsetablering eller selvstændig virksomhed. Formålet er at udvikle, skabe og yde vejledning i forbindelse med levedygtige virksomhedsprojekter eller etablering af egen virksomhed.

## **Kurser**

- Uddannelse med henblik på ESO-certificering. Formålet med denne foranstaltning er at opøve deltagerens evne til at bestå prøver for at få et afgangsbevis på en ungdomsuddannelse, for personer over 18.
- Uddannelse i jobsøgningsteknikker: Arbejdstagerne vil få vejledning i aktiv jobsøgning, netværksarbejde, personlig marketing osv. Denne foranstaltning har til formål at forbedre deltagerens viden om sig selv, deres sociale kompetencer og styrke den enkeltes selvtillid.
- Uddannelse i horisontale færdigheder: Denne foranstaltning sigter mod at uddanne arbejdstagerne i nøglekompetencer i forbindelse med livslang læring<sup>18</sup>, f.eks. kommunikation på modersmålet, kommunikation i fremmedsprog, digitalt kendskab, osv. Arbejdstagerne vil få lejlighed til at følge et eller flere af disse uddannelsesstilbud af kort varighed.
- Uddannelse i erhvervskompetencer: Deltagerne vil blive uddannet i de i øjeblikket mest efterspurgte jobrelaterede færdigheder. Uddannelseskurserne vil blive rettet mod atterbare uddannelsesaktiviteter, der er omtalt i det nationale katalog over jobkvalifikationer, og tilpasset de behov, der er udpeget i de lokale virksomheder.
- Uddannelse med henblik på opkvalificering: De arbejdstagere, der har de bedste udsigter til at kunne vende tilbage til beskæftigelse i samme sektor, vil få uddannelse for at styrke eller ajourføre eksisterende kvalifikationer. Uddannelsen vil især fokusere på de kvalifikationer, der som følge af det teknologiske fremskridt efterspørges inden for metalindustrien.
- Uddannelse i iværksættelse og virksomhedsledelse: Denne uddannelse henvender sig til 30 arbejdstagere og har til formål at give deltagerne de grundlæggende færdigheder i at lede en lille virksomhed. Det vil dække aspekter som planlægning, gennemførelse af feasibility-undersøgelser, udarbejdelse af forretningsplaner og finansiering.

## **Ledsageforanstaltninger**

- Støtte til intensiv jobsøgning: Denne foranstaltning omfatter intensiv jobsøgning, herunder aktiv søgning blandt lokale og regionale beskæftigelsesmuligheder samt en undersøgelse af, om de eksisterende job passer til de jobsøgende. Der vil være mulighed for at blive ledsaget af en rådgiver til en jobsamtale.

---

<sup>18</sup> Europa-Parlamentets og Rådets henstilling af 18. december 2006 om nøglekompetencer i forbindelse med livslang læring. EUT L 394 af 30.12.2006.

- Vejledning efter tilbagevenden til arbejdsmarkedet: Denne foranstaltning vil forhindre eventuelle problemer i det nye job. De arbejdstagere, der vender tilbage til beskæftigelse, får vejledning i de første måneder af deres nye arbejde som lønmodtagere eller selvstændige.
- Assistance til certificering af tidligere erfaring. Denne foranstaltning omfatter evaluering af de enkelte arbejdstageres allerede opnåede viden og erfaring og identificering af områder, hvor yderligere uddannelse er påkrævet.
- Assistance til at søge efter muligheder for selvstændig virksomhed. De arbejdstagere, der ønsker at starte som selvstændige, vil få tilbudt denne tjeneste, som omfatter en aktiv undersøgelse af de lokale og regionale muligheder for at arbejde som selvstændig og en undersøgelse af, om de eksisterende job passer til de jobsøgende.
- Oplæring på arbejdspladsen: Deltagerne vil blive oplært i nye erhvervsmæssige kvalifikationer af undervisere, som de virksomheder, der deltager i foranstaltningen, har stillet til rådighed. De får også mulighed for at få erfaring gennem en lærlingeordning i en til tre måneder.

### **Incitament**

- Tilskud til jobsøgning: Arbejdstagere, der fuldfører det aftalte forløb med henblik på at vende tilbage til arbejdsmarkedet, modtager en godtgørelse på 400 EUR. Godtgørelsen vil blive inddelt i flere rater, der udbetales, når deltageren når de relevante punkter i den enkeltes forløb.
  - Mobilitetstilskud: Arbejdstagere, der deltager i foranstaltningerne, vil få et mobilitetstilskud på op til 180 EUR som et bidrag til deres udgifter til at pendle.
  - Genplaceringsincitament: Der vil blive udbetalt et løntilskud på 200 EUR pr. måned i højst seks måneder til de arbejdstagere, der vender tilbage til beskæftigelse som lønmodtagere eller selvstændige. Dette tilskud skal tilskynde til hurtig tilbagevenden på arbejdsmarkedet og stimulere arbejdstagere, særlig de ældre, til at forblive på arbejdsmarkedet.
  - Støtte til personer med omsorgsansvar: Arbejdstagere med omsorgsansvar (over for børn, gamle eller handicappede) får 50 % af deres månedlige omsorgsudgifter op til 300 EUR, under forudsætning af at de deltager i foranstaltningerne. Denne foranstaltning har til formål at dække de ekstraudgifter, som arbejdstagerne måtte have i forbindelse med deres omsorgsansvar, i forbindelse med deltagelse i en uddannelse eller andre foranstaltninger.
  - Oplæring på arbejdspladsen: Deltagerne i foranstaltningen "oplæring på arbejdspladsen" får 300 EUR pr. måned under foranstaltningen.
27. De EGF-implementeringsomkostninger, der er medtaget i ansøgningen i overensstemmelse med artikel 3 i forordning (EF) nr. 1927/2006, dækker forvaltning og kontrolaktiviteter samt oplysning og reklame.
28. De individualiserede tilbud, der forelægges af de spanske myndigheder, er aktive arbejdsmarkedsforanstaltninger, som falder ind under de i artikel 3 i forordning (EF)

nr. 1927/2006 fastlagte støtteberettigede foranstaltninger. De spanske myndigheder anslår de samlede omkostninger til 3 121 900 EUR, hvoraf udgifterne til de individualiserede tilbud er på 3 001 900 EUR og EGF-implementeringsomkostningerne er på 120 000 EUR (3,84 % af det samlede beløb). Der anmodes om EGF-støtte på i alt 2 029 235 EUR (65 % af de samlede omkostninger).

Foranstaltninger	Anslået antal arbejdstagere, som er tiltænkt støtte	Anslåede omkostninger pr. arbejdstager, som er tiltænkt støtte (i EUR)	Samlede omkostninger i EUR (EGF og national medfinansiering)
<b>Individualiserede tilbud</b> (artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1927/2006)			
<u>Velkomst- &amp; informationsmøde</u> ( <i>Acogida y diagnóstico inicial</i> )	450	90	40 500
<u>Forberedende workshoper</u> ( <i>Medidas de sensibilización</i> )	280	180	50 400
<u>Erhvervsvejledning</u> ( <i>Orientación laboral por cuenta agena</i> )	400	600	240 000
<u>Assistance ved virksomhedsetablering eller selvstændig virksomhed</u> ( <i>Orientación laboral para el autoempleo</i> )	50	800	40 000
<u>Uddannelse med henblik på ESO-certificering</u> ( <i>Formación en competencias básicas</i> ).	50	3 600	180 000
<u>Uddannelse i jobsøgningsteknikker</u> ( <i>Formación para la activación laboral</i> )	250	400	100 000
<u>Uddannelse i horisontale færdigheder</u> ( <i>Formación transversal</i> )	150	1 800	270 000
<u>Uddannelse i erhvervskompetencer</u> ( <i>Formación para la recualificación profesional fuera del sector</i> )	180	2 400	432 000
<u>Uddannelse med henblik på opkvalificering</u> ( <i>Formación de especialización dentro del sector</i> )	80	3 600	288 000
<u>Uddannelse i iværksættelse og virksomhedsledelse</u> ( <i>Formación en autoempleo</i> )	30	2 400	72 000
<u>Støtte til intensiv jobsøgning</u>	350	1 600	560 000

<i>(Apoyo a la recolocación)</i>			
<u>Vejledning efter tilbagevenden til arbejdsmarkedet</u> <i>(Seguimiento en el empleo)</i>	180	300	54 000
<u>Assistance til certificering af tidligere erfaring</u> <i>(Dispositivo de acreditación de certificaciones)</i>	150	300	45 000
<u>Assistance til at søge efter muligheder for selvstændig virksomhed</u> <i>(Búsqueda de oportunidades de negocio)</i>	30	3 000	90 000
<u>Oplæring på arbejdspladsen</u> <i>(Prácticas en empresas)</i>	100	300	30 000
<u>Tilskud til jobsøgning</u> <i>(Incentivo a la participación activa)</i>	300	400	120 000
<u>Mobilitetstilskud</u> <i>(Beca de desplazamiento)</i>	400	180	72 000
<u>Genplaceringsincitamerter</u> <i>(Incentivo para la reinserción laboral)</i>	150	1 200	180 000
<u>Støtte til personer med omsorgsansvar</u> <i>(Incentivo para la conciliación)</i>	40	1 200	48 000
<u>Tilskud til oplæring på arbejdspladsen</u> <i>(Beca para periodos de prácticas en empresas)</i>	100	900	90 000
<b>Subtotal - individualiserede tilbud</b>			<b>3 001 900</b>
<b>EGF-implementeringsomkostninger</b> (artikel 3, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1927/2006)			
Forvaltning			66 000
Oplysning og reklame			22 000
Kontrolaktiviteter			32 000
<b>Subtotal - EGF-implementeringsomkostninger</b>			<b>120 000</b>
<b>Samlede anslåede udgifter</b>			<b>3 121 900</b>
<i>EGF-støtte (65 % af de samlede udgifter)</i>			<b>2 029 235</b>

29. Spanien bekræfter, at de ovennævnte foranstaltninger er supplerende i forhold til de foranstaltninger, som er finansieret af strukturfondene, og at der er etableret foranstaltninger for at forhindre dobbelt finansiering.

## **Datoen/datoerne for iværksættelse eller planlagt iværksættelse af de individualiserede tilbud til de berørte arbejdstagere**

30. Den 23. marts 2012 iværksatte Spanien de individualiserede tilbud i den samordnede pakke, som EGF anmodes om at medfinansiere, til de berørte arbejdstagere. Denne dato markerer således begyndelsen af støtteberettigelsesperioden for enhver EGF-støtte.

## **Procedurer for høring af arbejdsmarkedets parter**

31. Pakken af foranstaltninger, der sigter mod at hjælpe de arbejdstagere med at vende tilbage til beskæftigelse, der er blevet afskediget i galiciske virksomheder, som fremstiller forarbejdede metalprodukter med undtagelse af maskiner og udstyr, blev planlagt i samarbejde med udvalg nr. 2 i forbindelse med arbejdsmarkedsparternes dialog i Galicien, som er det udvalg, der har ansvaret for støtteforanstaltninger for skibsbygningssektoren i Galicien. Arbejdsmarkedsparternes dialog i Galicien er en treparts dialog mellem fagforeningerne UGT, CCGO og CIG, arbejdsgiver-sammenslutningen CEG og Xunta de Galicia. Underudvalget for skibsbygning inden for arbejdsmarkedsparternes dialog i Galicien vil føre opsyn med gennemførelsen af foranstaltningerne og deres resultater.
32. De spanske myndigheder bekræftede, at kravene i den nationale lovgivning og i EU-lovgivningen vedrørende kollektiv afskedigelse er blevet overholdt.

## **Oplysninger om foranstaltninger, som er obligatoriske i henhold til national lovgivning eller kollektive aftaler**

33. Med hensyn til de kriterier, der er fastsat i artikel 6 i forordning (EF) nr. 1927/2006, kunne de spanske myndigheder i deres ansøgning:
- bekræfte, at den økonomiske EGF-støtte ikke erstatter foranstaltninger, som det påhviler virksomheder at gennemføre i henhold til national lovgivning eller kollektive aftaler
  - dokumentere, at de påtænkte aktioner er støtte til de enkelte arbejdstagere og ikke skal tjene til omlægning af virksomheder eller sektorer
  - bekræfte, at de ovennævnte støtteberettigede foranstaltninger ikke får støtte fra andre af EU's finansielle instrumenter.

## **Forvaltnings- og kontrolsystemer**

34. Spanien har meddelt Kommissionen, at den finansielle støtte vil blive forvaltet og kontrolleret af de samme organer, som forvalter og kontrollerer Den Europæiske Socialfond i Spanien. Xunta de Galicia (regeringen i den selvstyrende region Galicien) og især *Consellería de Facenda – Dirección Xeral de Planificación e Fondos* vil i samarbejde med *Consellería de Traballo e Benestar - Dirección Xeral de Relacións Laborais* være det formidlende organ for forvaltningsmyndigheden.

## **Finansiering**

35. På grundlag af ansøgningen fra Spanien beløber den foreslåede EGF-støtte til den samordnede pakke af individualiserede tilbud (inklusive EGF-implementeringsomkostninger) sig til 2 029 235 EUR, hvilket svarer til 65 % af de samlede omkostninger. Kommissionens foreslåede tildelinger fra fonden er baseret på oplysninger fra Spanien.
36. Under hensyn til den maksimale støtte fra EGF i henhold til artikel 10, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1927/2006 og mulighederne for omfordeling af bevillinger foreslår Kommissionen at anvende EGF til at dække hele det ovennævnte beløb, der opføres under udgiftsområde 1a i den finansielle ramme.
37. Med det foreslåede økonomiske støttebeløb er der fortsat over 25 % af det maksimale årlige beløb, der er øremærket til EGF, til rådighed til tildelinger i årets sidste fire måneder, jf. artikel 12, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1927/2006.
38. Med dette forslag om at anvende EGF indleder Kommissionen den forenklede trepartsprocedure, jf. punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006, for at sikre, at budgetmyndighedens to parter er enige i, at det er nødvendigt at anvende fonden, og kan tilslutte sig det beløb, der anmodes om. Kommissionen opfordrer den af budgetmyndighedens to parter, som på rette politiske niveau først når til enighed om udkastet til forslaget om anvendelse af fonden, til at underrette den anden part og Kommissionen om sine hensigter. Hvis den ene af budgetmyndighedens to parter ikke kan give sin tilslutning, indkaldes der til et formelt trepartsmøde.
39. Kommissionen forelægger særskilt en anmodning om overførsel for at få specifikke forpligtelses- og betalingsbevillinger opført på budgettet for 2012, jf. punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006.

#### **Kilder til betalingsbevillinger**

40. Bevillingerne fra EGF-budgetposten vil blive anvendt til at dække beløbet på 2 029 235 EUR, som er nødvendigt i forbindelse med denne ansøgning.

## EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE

**om anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen i henhold til punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning (ansøgning EGF/2011/019 ES/ Galicia Metal, Spanien)**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning<sup>19</sup>, særlig punkt 28,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1927/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen<sup>20</sup>, særlig artikel 12, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen<sup>21</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) blev oprettet med henblik på at yde supplerende støtte til arbejdstagere, der afskediges som følge af gennemgribende strukturelle ændringer i verdenshandelsmønstrene, som kan tilskrives globaliseringen, og hjælpe dem med at vende tilbage til arbejdsmarkedet.
- (2) Anvendelsesområdet for EGF blev udvidet for ansøgninger indgivet fra den 1. maj 2009, til den 30. december 2011, således at det også omfatter støtte til arbejdstagere, der afskediges som en direkte følge af den internationale finansielle og økonomiske krise.
- (3) Den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 giver mulighed for at anvende EGF inden for et årligt loft på 500 mio. EUR.
- (4) Spanien indgav den 28. december 2011 en ansøgning om anvendelse af EGF i forbindelse med afskedigelser i 878 virksomheder i 35 virksomheder, der er aktive inden for Nace (rev. 2)-hovedgruppe 25 ("Jern- og metalvareindustri, undtagen maskiner og udstyr") i NUTS II-regionen Galicien (ES11), og supplerede denne ansøgning med yderligere oplysninger frem til den 28. maj 2012. Ansøgningen

---

<sup>19</sup> EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

<sup>20</sup> EUT L 406 af 30.12.2006, s. 1.

<sup>21</sup> EUT C [...], [...], s. [...].

opfylder kravene til fastlæggelse af støttebeløbets størrelse, jf. artikel 10 i forordning (EF) nr. 1927/2006. Kommissionen foreslår derfor, at der ydes en støtte på 2 029 235 EUR.

(5) Der bør derfor som følge af Spaniens ansøgning ydes økonomisk støtte fra EGF —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### *Artikel 1*

I forbindelse med Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2012 stilles der et beløb til rådighed fra Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) på 2 029 235 EUR i forpligtelses- og betalingsbevillinger.

#### *Artikel 2*

Denne afgørelse offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Europa-Parlamentets vegne*

*På Rådets vegne*

*Formand*

*Formand*